

Natalia Smirnoff

ROMPECABEZAS

PUZZLE

PUZZLE

PUZZLE

Argentinien/Frankreich 2010

Länge 88 Min.
Format 35 mm, 1:1.85
Farbe

Stabliste

Regie Natalia Smirnoff
 Buch Natalia Smirnoff
 Kamera Barbara Alvarez
 Schnitt Natacha Valerga
 Ton Fernando Soldevila
 Musik Alejandro Franov
 Szenenbild Maria Eugenia Sueiro
 Kostüm Julio Suarez
 Regieassistent, Casting Natalia Urruti
 Produktionsltg. Lucia Ries
 Produzenten Gabriel Pastore
 Caroline Dhainaut
 Luis Sartor
 Natalia Smirnoff

Ausführender Produzent Gabriel Pastore
 Co-Produktion Las Niñas Pictures, Paris
 Zarlek
 Producciones, Buenos Aires



Maria Onetto

Darsteller

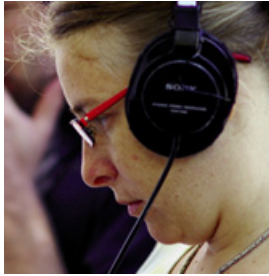
Maria Del Carmen	Maria Onetto
Juan	Gabriel Goity
Roberto	Arturo Goetz
Carlotta	Henny Trailes
Juan Pablo	Felipe Villanueva
Iván	Julian Doregger
Raquel	Nora Zinsky
Susana	Marcela Guerty
Graciela	Mirta Wons
Carmen	Mercedes Fraile
Victoria	Denise Groesman
Carla	Jimena Ruiz
	Echazu
Pedro	Pacho Guerty
Ricardo	Nestor Caniglia

Produktion
 Carrousel Films
 Cucha Cucha 109, 5D CP
 RA-1405 Buenos Aires
 Tel.: +54 11 45864065
 pastore.gabriel@gmail.com

Weltvertrieb
 Memento Films International
 9, cité Paradis
 F-75010 Paris
 Tel.: +33 1 53349028
 Fax: +33 1 42471124

PUZZLE

Zu ihrem 50. Geburtstag bekommt Maria von ihrer Familie ein Puzzle geschenkt. Ihre Freude ist groß, besonders, weil Maria eine erstaunliche Entdeckung macht: Puzzeln bringt nicht nur Spaß, im Puzzeln ist die geduldige Hausfrau einfach Spitze. Begeistert von ihrer neuen Leidenschaft geht sie gleich in den Laden, in dem ihr Geschenk gekauft wurde, um Nachschub zu holen. Dort stößt sie auf einen Anschlag an der Pinnwand: „Partner für den Puzzlewettbewerb gesucht.“ Maria nimmt ihren ganzen Mut zusammen, ignoriert alle familiären Vorbehalte und Ängste und meldet sich. Der Schreiber des Zettels ist ein älterer Junggeselle, der in einer eindrucksvollen Stadtvilla lebt und von Marias anarchischem Puzzlestil hingerissen ist. Ihr gemeinsames Ziel wird der Puzzle World Cup in Deutschland. Doch



Natalia Smirnoff

Biografie

Geboren 14.5.1972 in Buenos Aires. Nach einem Ingenieurstudium Studium der Filmregie an der Filmhochschule von Buenos Aires. Arbeitete sieben Jahre als TV-Regisseurin.

Biography

Born in Buenos Aires on 14.5.1972, after studying engineering she took up studies in film directing at film school in Buenos Aires. She has been a television director for seven years.

Biographie

Née le 14-5-1972 à Buenos Aires. Après des études d'ingénieur, étudie la mise en scène de cinéma à l'école supérieure du cinéma de Buenos Aires. Travaille pendant sept ans comme réalisatrice pour la télévision.

vorher müssen Maria und ihr Partner noch die örtliche Ausscheidung überstehen. Gefesselt von ihrem neuen Hobby und unwiderstehlich angezogen von der fremden Welt der Reichen, flunkert Maria ihre Familie an, um ungestört trainieren zu können. Sie büffelt die Regeln, taucht immer tiefer in die Welt der Puzzles ein und unternimmt mit ihrem Mitstreiter alles, um den gemeinsamen Traum wahrzumachen und das Puzzle-Championat nach Argentinien zu holen.

Marias Familie ahnt nichts von ihrer neuen Leidenschaft, mit der weder Mann noch Söhne etwas anfangen können. Das Puzzle wird zur ersten Belastungsprobe, und Maria muss sich entscheiden, was sie den Jungs zumuten will.

PUZZLE

It's Maria's fiftieth birthday and her family give her a jigsaw puzzle as a present. She is highly delighted and pleasantly surprised, because Maria has made an astonishing discovery: not only does this patient housewife enjoy doing puzzles – she's also extremely good at them. Thrilled by her new passion, she goes straight back to the shop where her present was bought to get another puzzle, and comes across an advert on the notice board: "Partner wanted for puzzle tournament". Maria plucks up all her courage and, ignoring her family's reservations, decides to respond to the advert.

The man who wrote the note is an elderly bachelor who lives in an impressive mansion in town. He is soon enchanted by Maria's anarchistic way of solving puzzles. Together they decide to enter for the world Puzzle Tournament in Germany. But first Maria and her partner must qualify in the local heats. Obsessed by her new hobby and, irresistibly attracted to the hitherto unknown world of the wealthy, she tells her family a little white lie so that she can train in peace. She bones up on the rules, immerses herself in the world of jigsaw puzzles and, together with her partner contestant, does everything in her power to make their dream a reality and bring the puzzle championship to Argentina.

Maria's family has no idea about her new passion since it means nothing to either her husband or her sons. But before long her puzzle mania becomes a serious testing ground, and Maria must decide how much she can expect from her men.

PUZZLE

La famille de Maria lui offre un casse-tête pour son cinquantième anniversaire. La surprise est de taille et elle s'en réjouit – d'autant plus qu'elle fait une étonnante découverte : faire un puzzle est non seulement distrayant, mais la patiente ménagère s'avère être particulièrement douée pour ce genre d'activité. Pleine d'enthousiasme, elle se rend au magasin où son cadeau a été acheté. Elle y découvre une petite annonce au panneau d'affichage : « Recherche partenaire pour le concours de puzzle ». Maria prend son courage à deux mains et faisant fi des réserves émises par la famille, elle contacte l'auteur de l'annonce.

C'est un vieux célibataire qui vit dans une impressionnante villa et il est fasciné par la façon anarchique dont Maria résout les puzzles. Leur objectif commun est de participer à la coupe du monde de puzzle en Allemagne. Mais il leur faut d'abord franchir les étapes de la sélection locale. Passionnée par son nouveau passe-temps et irrésistiblement attirée par l'univers des riches, qui lui est inconnu, Maria raconte des bobards à sa famille pour pouvoir s'entraîner sans être dérangée. Elle potasse les règles, se plonge de plus en plus dans le monde des puzzles et avec son partenaire, elle fait tout son possible pour réaliser leur rêve commun : la tenue du championnat en Argentine.

La famille de Maria ne se doute absolument pas de sa nouvelle passion qui n'intéresse ni son mari ni ses fils. La pratique du puzzle va entraîner une sérieuse épreuve de force au sein de leur foyer – Maria doit décider de ce qu'elle peut attendre de ses proches.

Filmografie

Filme als Regieassistentin	
2001	LA CIÉNAGA (LA CIÉNAGA - DER SUMPFF) Regie: Lucrecia Martel HERENICA Regie: Paula Hernández
2002	VALENTIN Regie: Alejandro Agresti POTESTAD Regie: Luis César D'Angiolillo
2004	CAMA ADENTRO Regie: Jorge Gaggero LA NIÑA SANTA (DAS HEILIGE MÄDCHEN) Regie: Lucrecia Martel UN MUNDO MENOS PEOR Regie: Alejandro Agresti
2006	NACIDO Y CRIADO Regie: Pablo Trapero
Filme als Regisseurin	
1997	NATURALEZA MUERTA Kurzfilm
2010	ROMPECABEZAS